

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > JAUFRE RUDEL > EDIZIONE > Quan lo rossinhols el foillos > Tradizione manoscritta > CANZONIERE e

CANZONIERE e

- letto 486 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

[BN100211.tiff](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/BN100211.tiff)

[BN100212.tiff](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/BN100212.tiff)

[BN100213.tiff](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/BN100213.tiff)

[BN100214.tiff](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/BN100214.tiff)

- letto 345 volte

Edizione diplomatica

Image not found Untitled%202_15.png	Can lo rossinhols, e'l foilhòs, Dona, d'amor enquer, e'n pren, E mou son chan iauzen ioiòs, E remira sa par souen; E'l riu son clar, e'l prat son gen Pel novell deport, que renha, Mi ven al cor gran iois iazer.
Image not found Untitled%203_11.png	D'aquest amor sui tan cochòs, Que cant ieu vau vas lei corren, Veiaire m'es, c'à reversòs Men tom, e quill sen an fugen, E mos cavals hi vai tan len, Que greu er, que lai ateinha, S'amors no la'm fa remaner.
Image not found Untitled%204_11.png	Di tal Dona sui deziròs, A cui non aus dir mon talen; Ans cant remire sas fazòs Totz lo cors men vai esperden. Dieus! s'aurai ià tan d'ardimen, Quell aus dir que patz manteinha, Pos d'als non ll'aus merci querer.

Untitled%205_9.png Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Untitled%205_9.png	Ah! com son siei dich saboros, E siei bon fach fin, e valen, C'anc non nasquet sai entre nos Tan bella de neguna gen. Còrs ha graille, delgat, plazen. E non
Untitled%206_9.png Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Untitled%206_9.png	E non cug genzers si seinha, Ni anc homs non la pot vezer.
Untitled%207_8.png Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Untitled%207_8.png	Amors alegres part de vos Per so, que vau mon miells queren; E sui en tant aventuros, Que'n/càras n'ai mon cor iauzen La mersè de mon bon geren, Que'm vol, e m'apell, e'm deinha, E m'a tornat en bon esper.
Untitled%208_8.png Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Untitled%208_8.png	E qui sai reman delechòs, E Dieu non sei en Belleen, Non sai com sia iamaïs pros, Ni com ià venha' guerimen; Queieu crei, e sai mon essien, Que sel, qui Jesus ensenha, Segura escola pot tener.

- letto 397 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Can lo rossinhols, e'l foilhòs, Dona, d'amor enquer, e'n pren, E mou son chan iauzen ioiòs, E remira sa par souen; E'l riu son clar, e'l prat son gen Pel novell deport, que renha, Mi ven al cor gran iois iazer.	I. Can lo rossinhols el foilhos dona d'amor e'n quer e'n pren, e mou son chan jauzen joios e remira sa par soven, e'l riu son clar e'l prat son gen, pel novell deport que renha, mi ven al cor gran jois jazer.
D'aquest amor sui tan cochòs, Que cant ieu vau vas lei corren, Veiaire m'es, c'à reversòs Men torn, e quill sen an fugen, E mos cavals hi vai tan len, Que greu er, que lai atinha, S'amors no la'm fa remaner.	II. D'aquest'amor sui tan cochos que, cant ieu vau vas lei corren, vejaire m'es c'a reversos m'en torn e qu'ill s'en an fugen. E mos cavals hi vai tan len, que greu er que lai atinha s'Amors no la·m fa remaner.

Di tal Dona sui deziròs, A cui non aus dir mon talen; Ans cant remire sas fazòs Tots lo cors men vai esperden. Dieus! s'aurai ià tan d'ardimen, Quell aus dir que patz manteinha, Pos d'als non ll'aus merci querer.	III. Di tal dona sui deziros, a cui non aus dir mon talen; ans, cant remire sas fazos, tots lo cors m'en vai esperden. Dieus! s'aurai ja tan d'ardimen que ll'aus dir que patz manteinha, pos d'als non ll'aus merci querer?
Ah! com son siei dich saboros, E siei bon fach fin, e valen, C'anc non nasquet sai entre nos Tan bella de neguna gen. Cors ha graille, delgat, plazen. E non E non cug genzers si seinha, Ni anc homs non la pot vezer.	IV. Ah! com son siei dich saboros e siei bon fach fin e valen: c'anc non nasquet sai entre nos tan bella de neguna gen; cors ha graille, delgat, plazen, e non cug genzers si seinha, ni anc homs non la pot vezer.
Amors alegres part de vos Per so, que vau mon miells queren; E sui en tant aventuros, Que'n càras n'ai mon cor iauzen La mersè de mon bon geren, Que'm vol, e m'apell, e'm deinha, E m'a tornat en bon esper.	V. Amors, alegres part de vos per so que vau mon miells queren; e sui en tant aventuros qu'encaras n'ai mon cor jauzen: la merse de Mon Bon Geren, que·m vol e m'apell e·m deinha e m'a tornat en bon esper.
E qui sai reman delechòs, E Dieu non sei en Belleen, Non sai com sia iamaï pros, Ni com ià venha' guerimen; Quieu crei, e sai mon essien, Que sel, qui Jesus ensenha, Segura escola pot tener.	VI. E qui sai reman delechos e Dieu non sei en Belleen, non sai com sia jamaï pros ni com ja venh'a guerimen; qu'ieu crei e sai, mon essien, que sel qui Jesus ensenha segura escola pot tener.

- letto 501 volte